



**Termoelektrické články - Část 3: Prodlužovací  
a kompenzační vedení - Systém tolerancí  
a značení** **ČSN 25 8331-3**

mod IEC 584-3:1989  
idt HD 446.3 S1:1993

Thermocouples-Part 3: Extension and compensating cables - Tolerances and identification system

Couples thermoélectriques - Troisième partie: Câbles d'extension et de compensation - Tolérances et système d'identification

Thermoelemente - Teil 3: Verlängerungs- und Ausgleichleitung Toleranz- und Bezeichnungssystem

Tato norma obsahuje identické znění harmonizačního dokumentu HD 446.3 S1:1993.

This standard contains identical version of Harmonization Document HD 446.3 S1:1993.

## **Národní předmluva**

### **Nahrazení předchozích norem**

Tato norma nahrazuje ČSN IEC 584-3 (34 7960) z prosince 1993 v celém rozsahu.

### **Změny proti předchozí normě**

Norma je přepracována podle platné metodiky a proti předchozí normě je v souladu s HD 446.3 S1 rozšířena tabulka v čl. 4.4, doplněn čl. 4.5, vypuštěna národní příloha NA (informativní) a doplněna příloha ZA (normativní).

## **Citované normy**

IEC 304:1982 dosud nezavedena

IEC 584-1:1977 zavedena v ČSN IEC 584-1 Termoelektrické články. Část 1: Referenční tabulky (25 8331)

### **Informativní údaje z IEC**

Mezinárodní norma IEC 584-3 byla připravena subkomisí 65B: „Prvky systémů“ technické komise TC 65 „Měření a řízení průmyslových procesů“.

Ó Český normalizační institut, 1996

21368

Strana 2

---

Od ČSN se liší v níže uvedených modifikacích:

- tabulka v 4.4

Druh termoelektrického článku	Barva a izolace kladného vodiče a obalu
T	hnědá
E	fialová
J	černá
K	zelená
R	oranžová
S	oranžová

- neobsahuje 4.5

POZNÁMKA - Modifikované části textu ČSN odlišné od mezinárodní normy jsou označeny na levé straně textu svislou čarou.

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: NORPA, IČO 16986750, Zdeňka Košťálová

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jaromír Petřík

Strana 3

---

**HARMONIZAČNÍ DOKUMENT  
HARMONIZATION DOCUMENT  
DOCUMENT D' HARMONISATION  
HARMONISIERUNGSDOKUMENT**

---

**HD 446.3 S1  
Únor 1993**

MDT 621.362-1.015:537.32:681.52

Deskriptory: Thermocouples, compensating cables, extension cables, tolerances, identification system

### **Termoelektrické články**

#### **Část 3: Prodlužovací a kompenzační vedení**

#### **Systém tolerancí a značení (IEC 584-3:1989, mod.)**

Thermocouples

Part 3: Extension and compensating cables

Tolerances and identification system (IEC 584-3:1989, modified)

Couples thermoélectriques

Troisième partie: Câbles d'extension et de compensation

Tolérances et système d'identification (CEI 584-3:1989, modifiée)

Thermopaare

Teil 3: Thermoleitungen und Ausgleichsleitungen

Grenzabweichungen und Kennzeichnungssystem (IEC 584-3:1989, modifiziert)

Tento harmonizační dokument byl schválen CENELEC 1992-12-09. Členové CENELEC jsou povinni plnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky pro zavedení tohoto harmonizačního

dokumentu na národní úrovni.

Aktualizované seznamy a bibliografické odkazy týkající se zavádění na národní úrovni lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tento harmonizační dokument existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé).

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Électrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### **Předmluva**

Dotazníkový průzkum CENELEC, který měl zjistit, zda je možné přijmout mezinárodní normu IEC 584-3:1989 beze změn jako harmonizační dokument, ukázal, že je nutné vypracovat společné změny. Zmíněný dokument byl současně se společnými změnami předložen členům CENELEC k hlasování.

Text návrhu byl 9. prosince 1992 schválen CENELEC jako HD 446.3-S1.

Byly určeny následující termíny:

- nejzazší datum pro oznámení platnosti HD na národní úrovni (doa) 1993-06-01
- nejzazší datum pro vydání harmonizované národní normy (dop) 1993-12-01
- nejzazší datum pro zrušení rozporných národních norem (dow) 1993-12-01

Pro výrobky, které splňovaly platné národní normy před 1993-12-01 mohou výrobci nebo certifikační orgány postupovat pro výrobu podle předchozí normy až do 1998-12-01.

Přílohy označené „normativní“ jsou nedílnou součástí normy. Příloha ZA v této normě je normativní.

## **Oznámení o schválení**

Text mezinárodní normy IEC 584-3:1989 byl schválen CENELEC jako harmonizační dokument s dohodnutými společnými změnami.

Strana 5

---

## **1 Předmět normy**

Tato norma stanovuje ve svém prvním oddílu mezní úchytky prodlužovacích a kompenzačních vedení (kabelů) pro průmyslové procesy, s výjimkou vedení s minerální izolací, přímo dodávaných uživatelům. Tyto mezní úchytky jsou určeny podle vztahu  $\text{ems-teplota}$  z IEC 584-1.

Tato norma stanovuje ve svém druhém oddílu metodu značení izolovaných prodlužovacích a kompenzačních vedení k termoelektrickým článkům, s výjimkou vedení s minerální izolací.

---

**-- Vynechaný text --**